

Núm. 1293 - Any XXVI

Epoca Segona

20 Desembre 1931

Ceretània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:
Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA



Setmanari d'afirmació catalanista republicana



Del nostre Ajuntament

El pressupost Municipal pel qual s'ha de regir Puigcerdà l'any 1932 i compaginat per la majoria esquerrana del nostre Ajuntament, estarà exposat al públic fins el dia XX. En la sessió vinenta a partir d'aquest dia, es començarà per l'Ajuntament la discussió del seu articulat.

Creiem que per la nostra Vila hi han poques coses d'un interès tan capital com el Pressupost del nostre Ajuntament pel qual es regeix la seva vida municipal, que al cap-de-vall es purament i simple l'administració dels interessos col·lectius; dels interessos de tots els veïns.

Per això, cal que tots els ciutadans es prenguin l'interès vital que s'acostuma a posar en l'hisenda particular de cadascú si no es vol, més tard, tenir que llançar els planys al vent de les coses irremediabls. Que les més de les voltes, som els ciutadans, els únics culpables d'un desgovern o d'una mala administració, perquè hem desertat o negligit el nostre deure d'una constant i vigilant atenció ciutadana.

Es ben lluny del nostre pensament suposar en la majoria esquerrana de nostre Ajuntament una malavolència intencionada en desadministrar els interessos de la Vila. No; creiem que com els demés com nosaltre mateixos són capaços de tots els sacrificis per a lograr la Vila, bella, gran i rica que tots som·miem.

Però, malgrat la bona voluntat dels seus dirigents i per la seva heterogènea composició política fins, entre ells, un comunista i un socialista de Madrid-ens fa por que de la política municipal, fassin més especial atenció al que interressi a llurs ideologies respectives que no a la general del Municipi que és en definitiva la de TOT el poble.

I no es això. Ara és el moment oportú i precís de fer les coses en gran. Si avui, en aquest moments, Puigcerdà, no buida el sac de totes les seves possibilitats, de totes les seves il·lusions i esperances, no serà res havent pogut ésser-ho tot. Veurà com en un immediat pervindre, altres Viles pirinenques, altres Viles per a estiuèig, hauran acaparat—mitjançant el previ sacrifici—totes les déus de riquesa que porta l'atracció de forasters, base de l'economia d'aquestes Viles.

Si no aprofitem aquest compàs d'espera en la vida econòmica del nostre país, -que no és altra cosa la crisi actual-per acabar les obres de millorament urbà ja començades, per a n'entre pendre de noves amb un pla conjunt, homogeni; amb una orientació rectora, alta i noble, -sense partidisme-com com vé als superiors interessos de Puigcerdà, més val que comencessim a duptar que no ens mereixem les beutats naturals que Deu a donat a la nostra Vila.

Caldría, doncs, que tots els ciutadans aprofitessim l'exposició pública del pressupost municipal per a consultar-lo, analitzar-lo, pèndre'n notes, fer números, acoblar-los amb els nostres plans, a les nostres idees, - que no hi ha cap vilatà que no tingui algun projecte per al millorament de la seva Vila i, tot seguit, proposar-los als regidors amics per a que s'els estudiïn dins les possibilitats municipals, i si fossin viables, els defensin amb un esperit ampla, objectiu i net de tot personalisme. D'aquests personalismes que agrejen la vida dels pobles petits i que és única manera d'acabar-los començar per apareixe'n net un mateix. per aixís poguer-ho exigir igualment dels altres.

Aquest es el moment oportú, doncs, per a que els nostres amics de la minoria administrativa tornin a l'Ajuntament. Són mandatariis de quasi la meitat

Dels altres

D'El Debate, comentant l'arribada d'en Ventosa i Calvell:

Un canvi de règim no pot tenir com a única finalitat variar l'arquitectura de l'Estat, ha d'aspirar a superar la massa del poble i la selecció dels governants, i és ben evident que els dos governs de la República no han aconseguit aquesta superació.

Per això, quan hi ha homes que per a servir Espanya governaren amb la monarquia i estan disposats a actuar en la República, en idèntic servei de la patria, que això és el principal i l'altre és accessori, se'ls ha d'obrir les portes de la política, i felicitar-nos d'això.

Quants més espanyols càpiguen al recinte de la república, tant millor per a ella, sobretot si tenen autoritat econòmica.

De MIGUEL MAURA:

Car ésser optimista, car tenim un règim d'una forta vitalitat, que ja és prou per a contemplar serenament l'esdevenidor.

Els camps estan ben destriats.

El Govern avui està a mans de les forces que representen la màxima guerra espanyola.

Que faci tasca laboriosa i útil per a Espanya, i quan acabi la seva missió, no faltaran ni homes ni forces polítiques capaces de portar les riendes.



De tornada d'Amèrica ha arribat a Barcelona En Ventosa i Calvell; benvingut sia a la nostra terra el polític eficient i constructiu.

els veïns, i com a fals cal que vaigin a defensar llurs interessos inclosos en el nou pressupost que s'ha d'aprovar.

La seva absència fou l'única manera de protestar dignament contra les imposicions absurdes d'alguns membres de la majoria esquerrana que s'havien cregut que la República era ells, i que Puigcerdà era d'ells. Amb aquestes condicions deixà d'assistir a les sessions municipals fou un acte polític contra una política descordada d'uns Senyors que s'honoraven amb el nom de «revolucionaris».

Avui és diferent; avui hi ha una Constitució aprovada, que és la Llei que ens regeix a tots; i un Cap d'Estat elegit per a fer complir la Llei a tothom.

Cal doncs tornar al Municipi, però sense caurer en l'extrem contrari; sense trovar criticable tot el que procedeixi de altres, sols per aquest motiu. Que fent-ho aixís, estem segurs que es trovaran amb l'agradable sorpresa d'anar més d'alguna vegada de comú acord tots plegats per al bé de Puigcerdà; que no en va ha passat el temps, mestra suavitzador de tota mena d'asprors i per que és de savis rectificar-se. I també perquè dins la majoria esquerrana, hi ha algú de tan bona voluntat com qualsevol altre.

Cal anar-hi amb projectes concrets i amb un pla conjunt i meditat de's principals problemes, que és aixís tal com es governa i es fa política constructiva. Cosa que per altra banda no creiem difícil pels nostres amics de la minoria administrativa, perquè coneixem el seu pensament de volguer veure les coses d'una manera alta i noble.

I si encara de fora l'Ajuntament o dins—en surtis algun bram, que pensin que deu haver-hi algun ase aprop; i que tirin endavant sense fer-ne altre cas que el qu'es sol fer dels ases.

De la darrera crisi

Una verdadera agitació política ha tingut pendent aquests darrers dies l'atenció espanyola. Converses sota veu, maniobres de sota mà, rancúnies dissimulades dels interessos creats, alts interessos, «habilitats» posades més o menys afortunadament en joc, a tot això han donat preferència als pro-homs per a «sacrificar-se» per la nació.

Mentres tenia lloc la proclamació del President de la República i bullia pels carrers de Madrid una multitud impressionada pel moment, els ministres dimissionaris, tot somriures de coiïll, pensaven amb llujtes de partit, primer que amb l'aparatos econteixement que vivien.

Al moment d'escriure aquestes ratlles sembla ja definitiva la solució de la crisi. De la batalla ha sortit victoriós—aparentment—Azaña i els socialistes. Amb tot, per mi, són dos homes els únics que senten una verdadera satisfacció de victòria. Lerroux i Nicolau d'Olwer.

Lerroux, home hàbil, el primer polític dels que avui són a primer pla, li convenia deixar de governar en unes Corts de difícil governament. Masses «jabalis» o massa ignorància, i destinats aquests a menjar-se els socialistes o a qui sigui que intenti portar-los.

Dissoltes aquestes Corts, que tot fa creure pendran les coses un caire total-

ment distint, novament quedarà Lerroux en home de gran possibilitats.

Nicolau d'Olwer, home auster, que acceptà el càrrec per pacte d'honor, havia manifestat repetidament un vivíssim desig d'incorporar-se a l'estudi, a les seves úniques tasques preferides. I al moment precís, malgrat l'oferiment reiterat de que tornes a Economia per Azaña i pel mateix president Mecià, potser contra el parer dels seus diputats esquerrans, ha dit que la seva decisió era irrevocable. La seva paraula era ferma i segura.

Plantejada la crisi total pel moment d'aprobada la Constitució, acabava el compromís d'honor, i els components del primer Govern quedaren en llibertat d'acció.

Lerroux i Nicolau, són doncs, els únics que han sortit victoriosos de les recents jornades.

**

Jaume Carner, l'eminent jurisconsult, ha entrat a formar part del nou govern i amb la cartera més difícil, avui i sempre, d'Hisenda.

Les primeres paraules de Carner, han estat d'alt concepte de realitats. Nivellació de presupostos—si li es possible—i donar la sensació al país de seguretat i estabilitat; fer que l'economia espanyola es senti garantida i treballi amb normalitat.

De realitzar aquest propòsit amb èxit, podrà restar-ni agraïda tota Espanya.

Amb tot, té un handicap indiscutible i és la manca d'esperit governamental de

les Corts actuals, disolvents per sistema. I si Carner pressionat per aquestes circumstàncies fracassa, serà una lamentació més i més ferma, si cap, a les que sofrim.

També té en contra seu l'ésser jutge i part, per a la discussió de l'Estatut en el que es refereix a Hisenda i que serà la part més discutida i combatuda, sectàriament a les Corts. Pensem en el miting darrer a Burgos, on si ha manifestat una fòbia anti-catalana són una garantia absoluta de que no s'afèblirà fàcilment a l'embat dels enemics de Catalunya.

JONY

La Cerdanya, Comarca de Catalunya

Molt ens plau que el nostre confrare «El Pirineo» emprengui ara pel seu cantó la campanya iniciada per CERETANIA fa unes setmanes, en prò de l'esestructuració d'una Cerdanya Comarcal. Per estalviar-li fora-vialls, li participem que, degut a la nostra campanya, ja es celebrà una reunió sota la Presidència de l'Alcalde de Puigcerdà, i en la que hi concorregueren la majoria d'alcaldes dels Ajuntaments de La Cerdanya, les resolucions i detalls de la qual trobarà ressenyats en el nostre número 1287.

Felicitem, doncs, al nostre confrare, i li fem avinent que, per motius semblants sempre ens trobarà al seu costat, si nó al davant, com en aquest cas concret.

Anuncieu a CERETANIA

Corrector
treu les taques
de tinta



LLIBRERIA CERDANA
Bourg-Madame

* RUFACADES *

No, company redactor de les Notes. El traçat de la nova carretera a Bourg-Madame i a Llívia és un error. Permeteu-me que us contradigui i enterboïei xi un vic el més optimista i laudatori de la vostra "nota".

Solament podria considerar-se aquest traçat un qui micro, si erí feliçment acostats al centre de Puigcerdà. Llavors els inconvenients que així reperira, podrien compensar-se per les possibilitats de que, de la carretera que passa aquí, es queia.

Però, tal com és situada aquesta nova carretera queda tan lluny de Puigcerdà, com si passés a un quilòmetre.

Però, si no hi ha cap necessitat que es reemplaçada on hi ha estat, amb la nova carretera que ha de passar a alguns metres particulars i als béns del comú.

Hi perjudica a tots els propietaris afectats perquè els hi ha estat inconsideradament desfogats, sense que la nova carretera que es compensava per possibilitat d'una major valoració en solars. Llurs propietats, tan per

l'obertura de noves vies, quan estan situades prop d'alguna Vila de difícil expansió. Però a Puigcerdà, no és així, perquè el que falta és ganer de construir i no terrenys edificables. Ultra que aquesta carretera agafa gairebé totes les finques d'esbiaix, de manera que és rara la que no ha quedat amb alguna llenca agudíssima que, practicament és terreny perdut.

Hi han estat perjudicats terrenys del comú, perquè s'ha apropiat d'un bon troç del magnífic passeig de Bourg-Madame. Abans, el poble de Puigcerdà posseïa un passeig per anar a Bourg-Madame. Ara s'ha convertit en carretera; que com totes les carreteres i il·lustrats fastigoses polsagueres, serà ben poc addient per a passejar-hi a peu.

Clar està que abans també hi passava algun carruatge; però, és que llavors no hi havia cap carretera nova. Per això, avui, si la nova carretera s'hagués construït per altres llocs, el passeig de Bourg-Madame hauria quedat convertit únicament en passeig. I en un passeig que pels seus arbres era l'orgull de Puigcerdà.

No, company redactor. No es pot felicitar als Enginyers autors de la nova carretera.

Hauria estat més senzill i més pràctic eixamplar el vell camí veïnal que també mena a la Caseta de la policia i allí continuar cap a Llívia. I, si per cas allargar-lo una cinquantena de metres a partir de la cruïlla amb el camí al pont de la Granota, fins a la carretera general a La Seu, just abans del pont del ferrocarril.

Ja ho sabem que ara ja està fet; i que qui gemega ja ha rebut. Però cap de nosaltres, particularment, voldria ésser dels que gemegen.

Si més no, que serveixi aquesta "rufacada" per a que el nostre Ajuntament es fassi donar les compensacions degudes a l'apropiació del troç de Passeig de Bourg-Madame, que ara ha passat a ésser carretera de l'Estat.

Aquestes podrien consistir a que l'Estat plantés arbres del país a les voreres de tota la nova carretera i també a la vella carretera d'entrada al poble, que a partir de la Baronia bona falta hi fan a l'istiu.

Unión Patronal de Puigcerdá y su Comarca

RAMO DE CONSTRUCCION

Habiéndose constituido en esta villa de Puigcerdá, con fecha veinticinco de Abril del corriente año, la Sociedad UNION PATRONAL DE PUIGCERDA Y SU COMARCA, se hace público que el Ramo de Construcción de dicha entidad, al objeto de dar toda clase de facilidades a cuantos les interese construir, ha formulado unas listas expresando los precios de materiales y de obra de las diferentes Secciones de que está constituido.

En el local social, calle Florenza, 31, se informará detalladamente a cuantos interese. Puigcerdá 15 de Noviembre 1931.— LA JUNTA.

Joven Mecanógrafo RAPIDISIMO
Práctico oficina. Módicas pretensiones. Se ofrece a razon en esta imprenta

Les dar eres novetats en electricitat
Les millors marques de bombetes
us es proporcionarà EN REGUANT
Carrer d'Espanya :::: PUIGCERDA

MAGATZEMS LA SALDADORA

Plaça Cabrinetty, 5 PUIGCERDA
Antigua casa MARGINET

TOT A PREUS DE RECLAM

Teixits, Gèneres de punt, llenceria, sederia, llaneria, edredons flassades i tots articles similars.

SEMPRE NOVETATS

Visiteu aquesta casa abans de comprar

FUSTERIA
Ebenisteria Mecánica

Josep PADRENY

Es faciliten presupostos per a obres

BELLVER
(CERDANYA)

El invierno se acerca
La calefacción es necesaria

EN LOS ALMACENES DE
JOSE PIGUILLEM

(Sucesor de Luis Llorens)

Mayor, 35 PUIGCERDA

encontrará V. estufas i poelas a precios módicos

Vendo por ausentarme, Casa Torre Cerdaña Francesa, cerca de Bourg-Madame, pié estación. Amueblada confort moderno. Razón: Córcega, 292 (tienda) Barcelona



L'última crisi i l'Estatut

La crisi plantejada amb motiu de l'elecció Presidencial ha sigut resolta.

No ho ha sigut amb aquella rapidesa que molts creien, pensant pot-ser amb la forma llampec en que fou resolta la primera crisi que motivà la sortida del govern dels Srs. Alcalà Zamora i Maura.

Però si aquesta segona crisi ha diferit de la primera en el fet d'haver sigut més llarga i laboriosa la seva resolució, ha tingut una semblança, amb la primera per quasi ningú esperada: d'esquarterar novament el conglomerat governamental.

A cada bugada es perd un llençol. Primer, els elements de la Dreta Republicana, avui Progresistes, sortiren del govern; ara els radicals fan el mateix. Per contra cap nova tendència ni partit polític ha passat a omplir els buits que les defecions de progresistes i radicals han deixat en el govern. Es doncs innegable la minva de força parlamentària i d'autoritat moral de l'actual govern, comparat amb el que es formà en el moment de proclamar-se la República.

Però el més sintomàtic en aquest esberlament successiu dels elements heterogènis que constitueixen el govern, es en quan és refereix a la futura actuació del Parlament.

Havent estat resolta l'última crisi de cara al Parlament i havent estat la seva resolució de notori afebliment del govern, és indubtable que representa en definitiva una depreciació de l'autoritat moral de les actuals Corts.

Es més, la sortida d'Alcalà Zamora i Maura en la primera crisi va trobar la seva compensació parlamentària en el fet de retirar-se de les Corts Constituents els diputats de la minoria Vasco-Navarra.

Aquesta minoria, minoria d'oposició i d'atac, es reintegrarà ara al Parlament i aixís el nou govern és trobarà parlamentariament amb una oposició com no l'havia tinguda mai desde la proclamació de la República.

Aquest fet quina realitat no crec pugui ser ni discutida, portarà probablement grans entrebancs en la vida del govern.

Però en les actuals circumstàncies l'impossibilitar les Corts Constituents la vida normal del Govern ha de portar, per tractar-se precisament d'un govern parlamentari, a més de la mort del govern, la fi del Parlament.

Devant d'aquest perill de que d'una manera insospitada acabi la seva vida l'actual Parlament, cal que la majoria d'Esquerra Catalana que porta la responsabilitat de l'aprobació del nostre Estatut, no permeti es defereixi per la discussió d'altres projectes de llei —com el del divorci i reforma agraria— el que ha de tenir, per compromís d'honor dels dirigents de les forces parlamentàries, primacia sobre tots ells. Espanya té bona o dolenta una Constitució; Catalunya no la té encara, amb tot i el plebiscit del mes d'Agost, que va demostrar amb quina unanimitat la vol i la reclama.

Les actuals Corts Constituents aprovat que sigui el nostre Estatut i una llei electoral, tenen absolutament acabada la seva missió. Es per això que diferir la discussió de l'Estatut, és un perill que cal evitar per aquells que no solament tenen quasi integrament la representació parlamentària de Catalunya, sinó que tenen qui els representa dintre el Govern.

MOTORS SIEMENS

ELS MES CONEGUTS



Les referències que segueixen són una prova palesa de la immillorable qualitat d'aquests motors que no poden ésser superats per altres marques. Funcionen ja des de fa temps a satisfacció completa dels seus posseïdors. Aquesta es la millor propaganda.

Isidre Forga 2 HP.
 Francesc Palau 1.5 HP.
 Antoni Estanyol 2 HP.
 Ramon Salvat 3 HP.
 Vidua Arró 4 HP. 2 motors
 Granja Puigbó 2 HP.
 Flequeria Romá 2 HP.
 Pere Gispert 4 HP.

Mas Florensa 5.5 HP. 3 motors
 Leandre Padreny (Aja) 3 HP. 2 motors
 Pere Martí 1 H. P.
 Confiteria Reguant 1 HP.
 Impremta Ceretania 1 H. P.
 Senyor Munter 3 HP. 2 motors
 Senyor Estival (Ger) 5 HP
 Ricard Altimiras 1 HP.

Tots amb rodaments de boles i engrasatge per 2400 hores :: Garantia absoluta

Demaneu detalls i preus de MOTORS i BOMBES "SIEMENS"

Carrer d'Espanya

Tel. 14-B

J. REGUANT

RADIO ELECTRICISTA

PUIGCERDA

NOTICIARI

descuit.

Per mor del compaginador, el nostre número darrer aparagué sense la salutació que la Direcció de CERETANIA adreçava al nou Cap de l'Estat Espanyol, i que publicant-la avui provem de remediare aquell lapsus:

RICARDO MASCLA RECADERO

Alp - Bellver - Martinet
Puigcerdá y viceversa
Rech, 18-T. 10.302-Barcelona

retorn.

Han marxat cap a llur estada habitual de Barcelona, els Senyors Comtes de Munter, després d'haver passat uns dies a Puigcerdá. Desitjem que la lleugera indisposició soferta pel Senyor Comte no sigui ben aviat més que un desagradable record.

LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustible
Preu limitat

Demaneu-lo a

JOAN PLANAS
DAS

cooperativa.

Es remoreja que els funcionaris de l'Estat hi ha un projecte de creació d'una Cooperativa lliure de venda i consum.

Si és confirmés, aquesta nova seria ben molesta pels nostres botiguers ja en nombre excessiu, per a poguer obtenir una vida comercial pròspera.

Rajoleria i Teuleria

RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS
:: DE TOTES CLASSES ::
:: FABRICACIO ACURADA ::
:: PREUS MODICS ::

Font d'En Lleres - Puigcerdá

e's nostres rics.

Sembla que és un fet la construcció d'un nombre important de nous xalets al Barri del Golf. Aquests últims dies, a l'Hotel Tixaire, hi ha hagut nombroses reunions entre el promotor del Golf, Sr. Bertran i Güell, els Comtes de Munter, grans impulsadors del mateix, el Notari Pinyol, un Arquitecte, varis industrials de la Vila, i fins un important contratista de Barcelona.

Si l'Ortega i Gasset coneixés bé

Subscribiu-vos a CERETANIA

Catalunya, veuria que els nostres capitalistes saben complir el seu deure. Per molts anys.

Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exerceix en eis parits de Puigcerdá i Vich

Despatx a Vich:

Riera 31

convalescència.

El nostre amic i Diputat senyor Estelric, anirà a passar a Mallorca la convalescència de la delicada operació quirúrgica que li efectuaren a la gorja.

Li desitjem un ben prompté i total restabliment per a que, per Catalunya i per Espanya, pugui continuar la seva magnífica tasca cultural i política.

Les Corts Constituent han elegit al Primer President de la República Espanyola; CERETANIA vol veurer en l'Honorable Senyor Nicet Alcalá Zamora, ultra el Cap de l'Estat, l'amic de Catalunya.

coloms.

Pels mateixos motius esmentats en la secció «Rufacades» del nostre número darrer, s'ha presentat a l'Ajuntament una instància avalada per 115 firmants, protestant de la venda dels coloms del Parc Municipal.

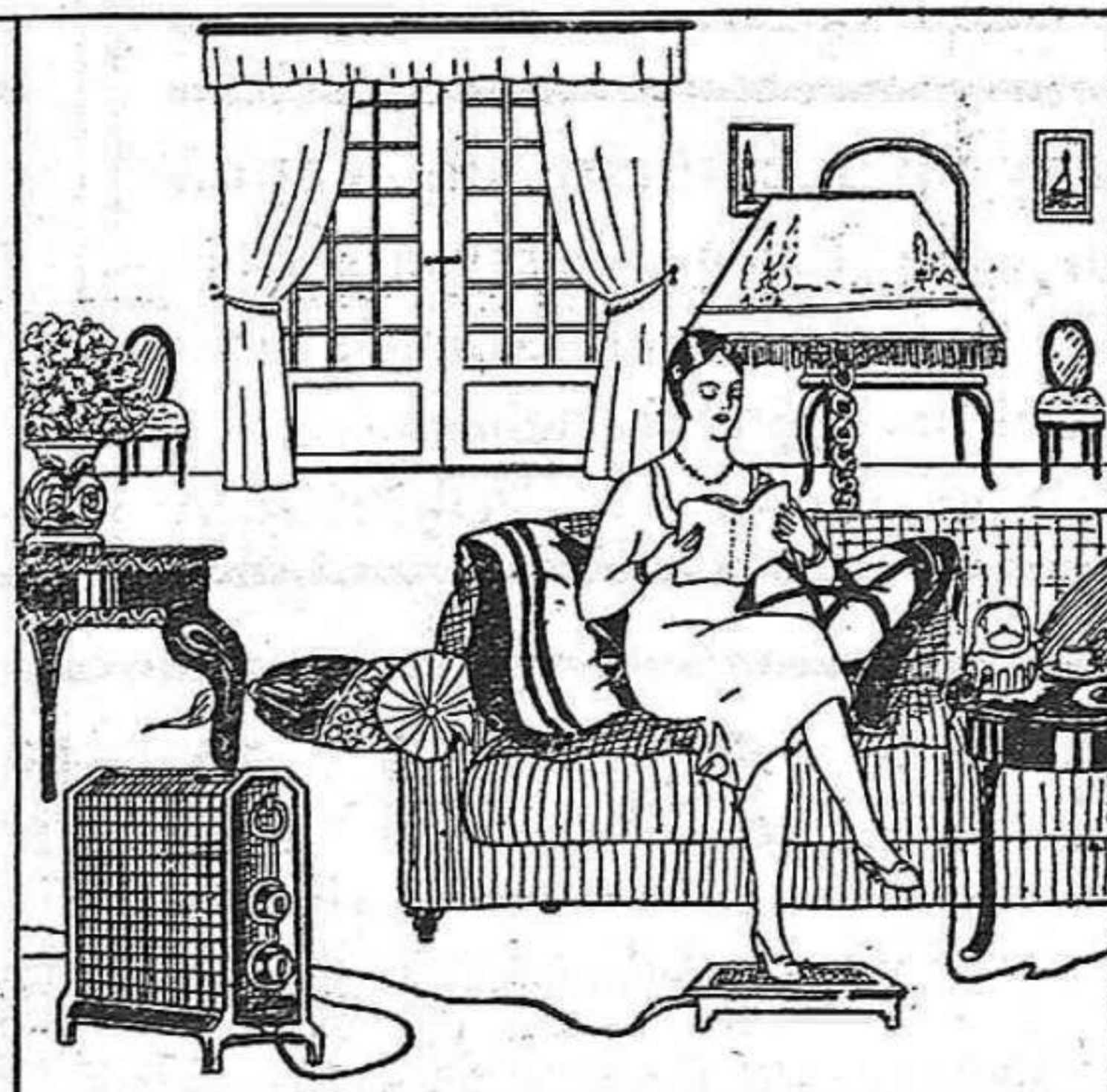
Vuestro hogar será confortable

si utilizats los pequeños aparatos eléctricos caseros, que reúnen las máximas condiciones de

COMODIDAD, LIMPIEZA y ECONOMÍA

Con buena luz, con la temperatura de vuestra habitación templada y con los pies calientes, escribireis, leereis y trabajareis más intensamente.

Existen estufas y "calienta pies" eléctricos cuyo consumo de electricidad es reducidísimo.



SOL·LICITEU SENSE COMPROMIS INFORMES EN LES NOSTRES OFICINES:

“Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.”

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

ident.

El diumenge darrer s'efectuà l'enterrament del malaguanyat Pompeu Mar Canals, mort a conseqüència de les ferides rebudes per un accident d'auto ocorregut al Pla del Remei, camí de La Seo, quan retornava a casa seva. Desitjem que el seu germà ferrit en el mateix accident com també els demés companys, millorin ràpidament.

Rojoles i teules de tota mena

COSME GINESTA
BELLVER (Lleida)

naixement.

En aquesta mateixa setmana els pares Josep Casals Roca i Carolina Sastre, han tingut el goig de veure's arribar un infant, que no dubtem serà l'alegria de la llar.

La nostra més cordial enhorabona

El millor motor elèctric: "SIEMENS"
En REGUANT us el proporcionarà

vetllada teatral.

L'Agrupació «Tàlia», companyia nostrada d'aficionats de teatre, pros-

segueix amb tot entusiasme els assaigs de les comèdies «Es mi hombre» d'Arniches, i «La mà de mico» de Vilaregut, per donar-ne una representació el dia de Nadal a la nit, a benefici de l'Hospital de la Vila.

Felicitem als organitzadors a a bestreia pel seu noble gest

:: Relotgeria Ceretana ::

Espanya, 40 PUIGCERDA

Reparacions garantides en rellotges
màquines de cosir i gramofons

temps.

Durant aquesta setmana el fret anar creixen, tot i fent uns dies de sol magnífics; durant tot el dia es fa sentir el vent fret. Ahir el cel esmostrà serè, el que ens fa esperar que per ara no tindren neu.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular
Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA Telèfon, 77

Als nostres llegidors

Com que enguany les Festes de Nadal s'escauen a últims de setmana precisament els dies que entra en caixa el nostre periòdic, per a que el nostre personal de redacció e impremta pugui celebrar dignament aquesta festivitat—la més gloriosa del mon civilitzat—CERETANIA deixarà de sortir la setmana propera.

Com a compensació per els nostres subscriptors i llegidors, el número corresponent al 3 de Gener, sortirà amb fulles extraordinaries.

Doncs, des d'ara, ja felicitem als nostres llegidors i subscriptors desitjant-los-hi un bon Nadal i millor Any Nou.

Gràfiques Ceretania - Puigcerdà

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::

Vda. de S. ARRO TELEFONO, 35

Espaiosos terrenys per edificar en venda
explendídamment situats, vora l'Estany, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRÓ (Casa Aldran) PUIGCERDÀ

Per no poguer atendre'

ES VEN el conegut i acreditat establiment de venda de comestibles i altres gèneres del carrer Major (Santa Maria, 4) i un hort ben assoliat vora l'Estació

Els riquíssims turrans de crema RIU

són una especialtat de la confiteria d'ALBERT BONET
Turrans llegítims de Jjona, Alacant e a, Mass pá, Crocant, Cadiz, etc.

Assortit de paneres apropiades per a regal

Neules de Pet Vins - Lio's i Xampanyes de les millors marques
Tota compra de 2 pessetes dóna dret a un bitllet regal de la Panera exposada

G R E S H A M

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

COMPANYIA INGLESA ANONIMA
DE SEGURS SOBRE LA VIDA

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de **Pessetes 30.057.061**, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

JOAN MORENO

Carretera de Ribas, 37
RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

BANC COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

SUCURSALS I AGENCIES:

Ampostà, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Mauresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olet, Palma de Mallorca, Port Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guíxols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona Bolsin», Tàrrega, Torre de Barro, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca

Totes les Operacions de Banca i Borsa

Comptes corrents comercials al interès de 2 i $\frac{1}{2}$ 0/0, a la vista

Imposicions a r dit al interès de 3 0/0 a 30 dies termini

» » » » 3 $\frac{1}{2}$ 0/0 a 3 mesos termini

» » » » 4 0/0 a 6 mesos termini

» » » » 4 $\frac{1}{2}$ 0/0 a un any

Servei de la Secció d'Estalvi

S'abonen interessos a raó del

4 0/0 anual, en les llibretes a disposició, i

4 $\frac{1}{2}$ 0/0 anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERD :

Carrer Llibertat, 16

Telèfon, 81

HOTEL

Terminus

== TOT CONFORT ==

Davant l'Estació del Transpirenenc
 Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat

Habitacions Espl ndides

— PREUS RAONABLES —

RIGARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

**DECORATS I TREBALLS
LLISOS DE GUIX**

Encanyisats ordinaris

Encanyisats met lics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

— PREUS MODICS —

Per encàrrecs:

MARCELI FUXET

BOURG-MADAME

 **D biles** tomad el
acreditado
El ixir Callol

que da Vida y Juventud

Es } rápido
científico
agradable

**AVENIDA
SCHIERBECK**

Venta de Chalets

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del
comprador o ya edificadas

Razón:

MIGUEL PONS Procurador

Puigcerd 

Gran Hotel - Restaurant

TIXAIRE

PUIGCERDA

Reformat completament

Calafacció Central
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmnibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Telèfon, 24

Almacen
de
Materiales
de Cons-
trucciónCEMENTOS
YESO
CAL HIDRAULICA
AZULEJOS
ETC. ETC.FRANCISCO
BARNOLA
Rambla del Casino
PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATAVENTURA I COT
L^{TDA.}Despatx: Riereta 35 - 1^{er}
Telèfon, 23351

BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles
Cintes per a elàstis, cinturons i lligacames
Especialitzats en Sarrells per a Vanoves
LAMPARES I TAPI-SERIAVENDES EXCLUSIVAMENT
AL MAJOR

Anónima

Alsina = Graells de A. T.Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá**PUIGCERDA**En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp

Ribas

Ripoll

Vich

Torelló

Manlleu

Barcelona